



Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 366

Sitzung vom - Seduta del 06.10.2026

Uhr - ore 09:00

Betrifft:

Fürsorgebeitrag für die Unterbringung der Individualnummer 1348 in der Pitsch Stiftung ÖBPB in Meran - teilweise Abänderung des Gemeindeausschussbeschluss Nr. 215 vom 18.06.2026 - unverzüglich vollstreckbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Oggetto:

Contributo assistenziale per il ricovero del numero individuale 1895 nella APSP fondazione Pitsch a Merano - modifica-zione parziale della delibera del consiglio comunale n. 215 del 18.06.2026. - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia				
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 366 vom 06.10.2026

Betrifft: Fürsorgebeitrag für die Unterbringung der Individualnummer 1348 in der Pitsch Stiftung ÖBPB in Meran - teilweise Abänderung des Gemeindevausschussbeschluss Nr. 215 vom 18.06.2026 - unverzüglich vollstreckbar

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 215 vom 18.06.2026 wurde die Ergänzung des Pflegesatzes für die Unterbringung der Individualnummer 1348 im Kur & Pflegeheim St. Josef in Meran gemäß Tarifberechnung des Sozialsprengels Lana vom 11.06.2026 Gesuchsprot. Nr. 25628 vom 09.06.2026 eingelangt am 12.06.2025, Prot. Nr. 18989, im Ausmaß von 20.834,20 € für den Zeitraum vom 01.06.2026 bis 31.05.2027 übernommen.

Die Individualnummer 1348 war nur in der Zeit vom 01.06.2026 bis 07.07.2026 im Kur & Pflegeheim St. Josef in Meran untergebracht, danach erfolgte die Unterbringung privat.

Die Individualnummer 1348 ist mit Datum 28.08.2026 im Kur & Pflegeheim St. Josef in Meran untergebracht worden.

In die Berechnung des Sozialsprengels Lana vom 29.09.2026, Gesuchsprot. Nr. 42292 vom 29.09.2026, eingelangt am 01.10.2026, Prot. Nr. 18376, gültig vom 28.08.2026 bis 27.08.2027, wurde Einsicht genommen.

Für den Zeitraum 28.08.2026 bis 27.08.2027 ist der Gesamtbetrag von € 18.217,15 (voller Tagesatz 2026 € 71,00, zu Lasten der Gemeindeverwaltung € 49,91 mal 126 Tage im Jahr 2026 insgesamt € 6.288,66 und € 49,91 mal 239 Tage im Jahr 2027 insgesamt € 11.928,49) zu übernehmen.

Die Gemeinde ist aufgrund einschlägiger Bestimmungen zur Tarfbeteiligung verpflichtet, wenn der Nutzer von Alters- oder Pflegeeinrichtungen selbst, seine engere, und falls vorgesehen, erweiterte Familiengemeinschaft, aufgrund der Einkommens- und Vermögenserhebung nicht in der Lage sind, den Tarif voll zu decken.

Es wird als notwendig erachtet, den Fürsorgebeitrag für die Individualnummer 1348 für den Zeitraum 28.08.2026 bis 27.08.2027 im Ausmaß von € 18.217,15 zu gewähren.

Delibera della Giunta comunale n. 366 dd. 06.10.2026

Oggetto: Contributo assistenziale per il ricovero del numero individuale 1895 nella APSP fondazione Pitsch a Merano - modificazione parziale della delibera del consiglio comunale n. 215 del 18.06.2026. - immediatamente eseguibile

LA GIUNTA COMUNALE

Con propria deliberazione n. 215 del 18.06.2026 è stata assunta l'integrazione della retta per il numero individuale 1348, nella casa di riposo APSP fondazione Pitsch a Merano, secondo il calcolo del distretto sociale di Lana del vom 11.06.2026 richiesta prot. n. 25628 del 29.09.2026, pervenuto il 12.06.2025, prot. n. 18989, per l'importo di 20.834,20 € per il periodo dal 01.06.2026 al 31.05.2027.

Il numero individuale 1348 è stato custodito presso la casa di cura e residenza per anziani St. Josef a Merano solo dal 01.06.2026 al 07.07.2026; successivamente, è stato trasferito in una casa privata.

Il numero individuale 1348 è stato trasferito alla casa di cura e residenza per anziani St. Josef a Merano.

Visto il calcolo del distretto sociale di Lana del 29.09.2026, richiesta prot. nr. 42292 del 29.09.2026, pervenuto il 01.10.2026, prot. n. 18376, valido dal 28.08.2026 al 27.08.2027.

Per il periodo 28.08.2026 al 27.08.2027 è d'assumere l'importo di € 18.217,15 (tariffa piena al giorno 2026 € 71,00, a carico dell'amministrazione comunale € 49,91 per 126 giorni nell'anno 2026 importo complessivo € 6.288,66 e € 49,91 per 239 giorni nell'anno 2027 importo complessivo € 11.928,49).

Il comune secondo relative disposizioni è tenuta alla agevolazione tariffaria, se il l'utente stesso di case di riposo o di cura, del nucleo familiare ristretto e, ove richiesto, dei nuclei familiari collegati, non sono secondo il rilevamento del reddito e del patrimonio, non consentano la copertura della tariffa a carico dell'utente.

Viene ritenuto di concedere il contributo assistenziale per il numero individuale 1348 per il periodo 28.08.2026 al 27.08.2027 con l'importo di € 18.217,15.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

CDebYLM15NR0mcDLp3nSGj+GzpfGLFQ5VMHL
Ne/84JQ=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

FNQo2JXBk0K2jwWsyUnylQnBoEfNiig/
YF5VyffAF0U=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die Ergänzung des Pflegesatzes für die Unterbringung der Individualnummer 1348 im Kur & Pflegeheim St. Josef in Meran gemäß Berechnung des Sozialsprengels Lana, Gesuchsprot. Nr. 42292 vom 29.09.2026 eingelangt am 01.10.2026, Prot. Nr. 18376, im Ausmaß von 18.217,15 € für den Zeitraum vom 28.08.2026 bis 27.08.2027 wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen übernommen.
2. Die Maßnahme gilt ab 28.08.2026, jedoch unter dem Vorbehalt einer Beitragsangleichung von Seiten der Gemeinde bei einer etwaigen Rentenerhöhung im Laufe des Jahres;
3. Die Ausgabe von 18.217,15 € (Jahr 2026 insgesamt 6.288,66 € und Jahr 2027 insgesamt 11.928,49 €) wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

CDebYLM15NR0mcDLp3nSGj+GzpfGLFQ5VMHL
Ne/84JQ=

b) alla regolarità contabile

FNQo2JXBk0K2jwWsyUnylQnBoEfNiig/
YF5VyffAF0U=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Per i motivi di cui in premessa l'integrazione della retta per il numero individuale 1348, nella casa di cura e residenza per anziani St. Josef a Merano secondo il calcolo del distretto sociale di Lana, richiesta prot. n. 42292 del 29.09.2026, pervenuto il 01.10.2026, prot. n. 18376, per l'importo di 18.217,15 € per il periodo dal 28.08.2026 al 27.08.2027 viene assunta.
2. Tale provvedimento decorre dal 28.08.2026 riservandosi l'aggiornamento del contributo comunale per effetto di eventuali aumenti di pensione che dovessero verificarsi durante l'anno;
3. La spesa di 18.217,15 € (anno 2026 importo complessivo 6.288,66 € ed anno 2027 importo complessivo 11.928,49 €) viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Bilanzkodex (UEB) Codice bilancio (UEB)	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
748	2026	12031.04	20200	120300	6.288,66 €
748	2027	12031.04	20200	120300	11.928,49 €

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

4. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018: unanimemente;

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione. Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005